Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

DUA · SAYYIDA FATIMA ZAHRA (S)

Sayings of Zahra (s)

ارشادات زہراہ (ع)

اللہ جل جلالہ کی توصیف کرتے ہوئے فرمایا۔۔۔

اِبْتَدَعَ الْاَشْيَاءَ لَا مِنْ شَيْءٍ كَانَ قَبْلَهَا وَاَنْشَأَهَا بِلَا اِحْتِذَاءِ اَمْثِلَةٍ اِمْتَثَلَهَا كَوَّنَهَا بِقُدْرَتِهٖ وَذَرَاَهَا بِمَشِيَّتِهٖ مِنْ غَيْرِ حَاجَةٍ مِّنْهُ اِلٰى تَكْوِيْنِهَا وَلَا فَائِدَةٍ لَهٗ فِيْ تَصْوِيْرِهَا اِلَّا تَثْبِيْتًا لِحِكْمَتِهٖ وَتَنْبِيْهًا عَلٰى طَاعَتِهٖ وَاِظْهَارًا لِقُدْرَتِهٖ تَعَبُّدًا لِبَرِيَّتِهٖ وَاِعْزَازًا لِدَعْوَتِهٖ۔

IBTADA'A AL-ASHYAA'A LAA MIN SHAY'IN KAANA QABLAHAA WA-ANSHA'AHAA BILAA IHTIZAA'I AMTHILATIN IMTATHALAHAA KAWWANAHAA BIQUDRATIHEE WAZARA'AHAA BIMASHIYYATIHEE MIN GHAYRI HAAJATIN MINHU ILAA TAKWEENIHAA WALAA FAA'IDATIN LAHOO FEE TASWEERIHAA ILLAA TATHBEETAN LIHIKMATIHI WATANBEEHAN 'ALAA TAA'ATIHEE WA-IZHAARAN LIQUDRATIHEE TA'ABBUDAN LIBARIYYATIHEE WA-I'ZAAZAN LIDA'WATIH.

He originated all things without anything existing before them, and brought them into being without following any pre-existing model to imitate. He formed them by His power and set them forth by His will without any need on His part for creating them, and without any benefit to Him in shaping them except to affirm His wisdom, to awaken (His servants) to obey Him, to manifest His power, to call His creation to worship Him, and to give honor and strength to His call.

بغیر کسی مادے کے موجودات کو پیدا کیا، اور ان کو بغیر کسی مشابہت سے پیدا کیا، اپنی قدرت سے ان کو پیدا کیا اور اپنے ارادے سے ایجاد کیا، البتہ بغیر اس کے کہ ایجاد اور پیدا کرنے میں کسی کا محتاج ہو اور ان کی تصویریں بنانے میں اسے کوئی فائدہ نہیں ہے، مگر یہ کہ اس کی حکمت ثابت ہو جائے اور اس کی اطاعت کرنے پر آگاہی حاصل ہوجائے اور اپنی قدرت کے اظہار کیلئے اور اپنی عبودیت کی راہ کی شناخت کیلئے اور اپنی دعوت کو متبرک بنانے کے لئے۔

قرآن کی توصیف کرتے ہوئے فرمایا۔

Free to read, copy and share

بِهٖ تُنَالُ حُجَجُ اللهِ الْمُنَوَّرَةُ وَعَزَائِمُهُ الْمُفَسَّرَةُ وَمَحَارِمُهُ الْمُحَذَّرَةُ وَبَيِّنَاتُهُ الْجَالِيَةُ وَبَرَاهِيْنُهُ الْكَافِيَةُ وَفَضَائِلُهُ الْمَنْدُوْبَةُ وَرُخَصُهُ الْمَوْهُوْبَةُ وَشَرَائِعُهُ الْمَكْتُوْبَةُ۔

BIHEE TUNAALU HUJAJU ALLAAHI AL-MUNAWWARATU WA'AZAA'IMUHU AL-MUFASSARATU WAMAHAARIMUHU AL-MUHAZZARATU WABAYYINAATUHU AL-JAALIYATU WABARAAHEENUHU AL-KAAFIYATU WAFADAA'ILUHU AL-MANDOOBATU WARUKHASUHU AL-MAWHOOBATU WASHARAA'I'UHU AL-MAKTOOBAH.

Through it (through it one attains) Allah's radiant proofs, His clearly explained obligations, His warned-against prohibitions, His manifest clarifications, His sufficient evidences, His recommended virtues, His granted concessions, and His prescribed laws.

قرآن کے ذریعے سے اللہ کی روشن دلیلوں کو پایا جاتا ہے اور بیان کردہ واجبات کو سمجھا جاتا ہے اور مزیدیہ کہ ڈرائے گئے محرمات، براہین، واضح اور دلائل قاطعہ وساطعہ اور بھرپور فضائل اور بخشے گئے جائز امور اور لکھے گئے قوانین روشن ہوتے ہیں۔

قرآن کی توصیف کرتے ہوئے فرمایا۔۔۔

اِسْتَخْلَفَهَا عَلَيْكُمْ كِتَابُ اللهِ النَّاطِقُ وَالْقُرْآنُ الصَّادِقُ وَالنُّوْرُ السَّاطِعُ وَالضِّيَاءُ اللَّامِعُ بَيِّنَةٌ بَصَآئِرُهٗ مُنْكَشِفَةٌ سَرَآئِرُهٗ مُنْجَلِيَةٌ ظَوَاهِرُهٗ مُغْتَبِطَةٌ بِهٖ اَشْيَاعُهٗ قَائِدًا اِلَى الرِّضْوَانِ اَتْبَاعُهٗ مُؤَدٍّ اِلَى النَّجَاةِ اسْتِمَاعُهٗ۔

ISTAKHLAFAHAA 'ALAYKUM KITAABU ALLAAHI AN-NAATIQU WAL-QUR'AANU AS-SAADIQU WAN-NOORU AS-SAATI'U WAD-DIYAA'U AL-LAAMI'U BAYYINATUN BASAA'IRUHOO MUNKASHIFATUN SARAA'IRUHOO MUNJALIYATUN ZAWAAHIRUHOO MUGHTABITATUN BIHEE ASHYAA'UHOO QAA'IDAN ILAA AR-RIDWAANI ATBAA'UHOO MU'ADDIN ILAA AN-NAJAATI ISTIMAA'UH.

He has left it among you as his successor: the Book of Allah that speaks, the truthful Qur'an, the shining light and the radiant illumination its insights are clear, its inner meanings are unveiled, its secrets are made plain, and its outward aspects are plain, and its adherents rejoice in it. Its followers are guided its guidance leads to divine pleasure (rizwaan), and following it leads to divine pleasure (rizwaan); listening to it leads to salvation.

آپ کے پاس قرآن، کتاب ناطق ہے اور وہ سچ بولنے والا ہے اور نمایاں نور والا ہے اور اس کے نور کی شعاعیں ہر اس جگہ پر پڑتی ہیں کہ جس کی وجہ سے دلائل و براہین روشن اور اس کے راز آشکار ہیں اور اس کے ظواہر نمایاں ہیں، جس میں اس کے پیروکار خوش و خرم ہیں اور وہ پیروی کرنے والوں کی بہشت کی طرف راہنمائی کرنے والا ہے اور اس کی سماعت راہ نجات ہے۔ یعنی قرآن کی تلاوت سننا باعث نجات ہے۔

Free to read, copy and share

قرآن کی توصیف میں فرمایا۔۔۔

اُمُوْرُہٗ ظَاھِرَۃٌ وَاَحْکَامُہٗ زَاھِرَۃٌ وَاَعْلَامُہٗ بَاھِرَۃٌ وَ زَوَاجِرُہٗ لَائِحَۃٌ وَاَوَامِرُہٗ وَاضِحَۃٌ۔

UMOORUHOO ZAAHIRATUN WA-AHKAAMUHOO ZAAHIRATUN WA-A'LAAMUHOO BAAHIRATUN WA ZAWAAJIRUHOO LAA'IHATUN WA-AWAAMIRUHOO WAADIHAH.

Its matters are manifest, its rulings are evident, its signs are radiant, its warnings are clear, and its commands are unmistakable.

قرآن کے امور ظاہر ہیں اور اس کے احکام نمایاں اور نورانی ہیں اور اس کی علامتیں روشن ہیں، اور اس کی ممانعتیں واضح ہیں اور اس کے احکام روشن ہیں۔

اپنے والد گرامی کی توصیف میں فرمایا۔۔۔

اِبْتَعَثَہُ اللّٰہُ اِتْمَامًا لِاَمْرِہٖ وَعَزِیْمَۃً عَلٰی اِمْضَاءِ حُکْمِہٖ وَاِنْفَاذًا لِمَقَادِیْرِ رَحْمَتِہٖ۔

IBTA'ATHAHU ALLAAHU ITMAAMAN LI-AMRIHEE WA'AZEEMATAN 'ALAA IMDAA'I HUKMIHEE WA-INFAAZAN LIMAQAADEERI RAHMATIH.

Allah sent Prophet Muhammad (pbuh) forth to complete His command, to firmly carry out His decree, and to bring into effect the measures of His mercy.

اللہ تعالیٰ نے پیغمبر اسلامؐ کو اپنے دین کی تکمیل کیلئے اور اپنے فرامین کو اختتام تک پہنچانے کیلئے اور اپنی رحمت بے کراں کو مرحلہ ثبوت تک پہنچانے کے لئے مبعوث کیا۔

اپنے والد گرامی کی توصیف بیان کرتے ہوئے فرمایا۔۔۔

Free to read, copy and share

فَبَلَّغَ الرِّسَالَةَ صَادِعًا بِالنِّذَارَةِ مَائِلًا عَنْ مَدْرَجَةِ الْمُشْرِكِيْنَ ضَارِبًا ثَبَجَهُمْ آخِذًا بِاَكْظَامِهِمْ دَاعِيًا اِلٰى سَبِيْلِ رَبِّهٖ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ يَجُفُّ يَجُذُّ الْاَصْنَامَ وَيَنْكُثُ اَلْهَامَ حَتّٰى اِنْهَزَمَ الْجَمْعُ۔

FABALLAGHA AR-RISAALATA SAADI'AN BIN-NIZAARATI MAA'ILAN 'AN MADRAJATI AL-MUSHRIKEENA DAARIBAN THABAJAHUM AAKHIZAN BI-AKZAAMIHIM DAA'IYAN ILAA SABEELI RABBIHEE BIL-HIKMATI WAL-MAW'IZATI AL-HASANATI YAJUFFU (YAJUZZU) AL-ASNAAMA WAYANKUTHU AL-HAAMA HATTAA INHAZAMA AL-JAM'.

So he delivered the Message openly, proclaiming warning, turning away from the path of the idolaters striking at the very heart of their ranks and seizing them by the throat calling to the way of his Lord with wisdom and goodly exhortation. He cut down the idols and broke their heads (shattered their power and arrogance) until their forces were put to flight and the host was defeated.

پیغمبر اسلامؐ نے اپنی رسالت کا آغاز ڈرانے سے کیا، مشرکین کے طریقے سے دوری اختیار کی، مشرکین کے سرداروں سے دشمنی اور جھگڑے سر لئے اور پھر انہیں حکمت اور پند و نصیحت کے انداز میں اپنے پروردگار کی طرف ہدایت کی، بتوں کو سرنگوں کیا اور طاقتوروں کی گردنیں جھکا دیں یہاں تک کہ گروہ شکست کھا گیا

اپنے والد اور شوہر نامدار کی فضیلت بیان کرتے ہوئے فرمایا۔۔۔

وَقَالَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا السَّلَامُ: اَبَوَا هٰذِهِ الْاُمَّةِ مُحَمَّدٌ وَعَلِيٌّ يُقِيْمَانِ اَوَدَهُمْ وَيُنْقِذَانِهِمْ مِنَ الْعَذَابِ الدَّائِمِ اِنْ اَطَاعُوْهُمَا وَيُبِيْحَانِهِمُ النَّعِيْمَ الدَّائِمَ اِنْ وَافَقُوْهُمَا۔

WAQAALAT FAATIMATU 'ALAYHAA AS-SALAAMU: ABAWAA HAAZIHI AL-UMMATI MUHAMMADUN WA'ALIYYUN YUQEEMAANI AWADAHUM WAYUNQIZAANIHIM MINA AL-'AZAABI AD-DAA'IMI IN ATAA'OOHUMAA WAYUBEEHAANIHIMU AN-NA'EEMA AD-DAA'IMA IN WAAFAQOOHUMAA.

And Fatema (pbuh) said: “The two fathers of this community are Muhammad (pbuh) and Ali (pbuh). They set right what is crooked among them and rescue them from everlasting punishment if they obey them; and they grant them everlasting bliss if they follow and support them.”

محمد و علی اس امت کے باپ ہیں اگر ان کی پیروی کرو گے، تو مشکلات برطرف اور دردناک عذاب سے نجات ملے گی اور اگر ان کا اتباع کرو گے تو ہمیشہ رہنے والی نعمتیں عطا ہوں گی۔

اپنے والد محترم اور شوہر کی فضیلت بیان کرتے ہوئے فرمایا۔۔۔

Free to read, copy and share

اَرْضِيْ اَبَوَيْ دِيْنِكَ مُحَمَّدًا وَعَلِيًّا بِسَخَطِ اَبَوَيْ نَسَبِكَ وَلَا تُرْضِيْ اَبَوَيْ نَسَبِكَ بِسَخَطِ اَبَوَيْ دِيْنِكَ فَاِنَّ اَبَوَيْ نَسَبِكَ اِنْ سَخِطَا اَرْضَاهُمَا مُحَمَّدٌ وَعَلِيٌّ بِثَوَابِ جُزْءٍ مِنْ اَلْفِ اَلْفِ جُزْءٍ مِنْ سَاعَةٍ مِنْ طَاعَاتِهِمَا وَاِنَّ اَبَوَيْ دِيْنِكَ اِنْ سَخِطَا لَمْ يَقْدِرْ اَبَوَا نَسَبِكَ اَنْ يُرْضِيَاهُمَا لِاَنَّ ثَوَابَ طَاعَاتِ اَهْلِ الدُّنْيَا كُلِّهِمْ لَا تَفِيْ بِسَخَطِهِمَا۔

ARDEE ABAWAY DEENIKA MUHAMMADAN WA'ALIYYAN BISAKHATI ABAWAY NASABIKA WALAA TURDEE ABAWAY NASABIKA BISAKHATI ABAWAY DEENIKA FA-INNA ABAWAY NASABIKA IN SAKHITAA ARDAAHUMAA MUHAMMADUN WA'ALIYYUN BITHAWAABI JUZ'IN MIN ALFI ALFI JUZ'IN MIN SAA'ATIN MIN TAA'AATIHIMAA WA-INNA ABAWAY DEENIKA IN SAKHITAA LAM YAQDIR ABAWAA NASABIKA AN YURDIYAAHUMAA LI-ANNA THAWAABA TAA'AATI AHLI AD-DUNYAA KULLIHIM LAA TAFEE BISAKHATIHIMAA.

Give priority to pleasing the "two fathers" of your religion Muhammad (pbuh) and Ali (pbuh) even if that means displeasing the two fathers of your lineage. And do not seek to please the fathers of your lineage by displeasing the fathers of your religion. For if the fathers of your lineage become displeased, Muhammad (pbuh) and Ali (pbuh) can please them again with the reward of even a tiny fraction one part out of a million millionth part of an hour of their acts of obedience. But if the fathers of your religion are displeased, the fathers of your lineage will never be able to please them, because the reward of all the deeds of obedience of all the people of this world cannot compensate for their displeasure.

اپنے نسبی والدین کی ناراضگی کے باوجود اپنے دینی والدین، محمد وعلی کو راضی کرو، اور محمد و علی کی ناراضگی سے اپنے نسبی والدین کو راضی نہ کرو، کیونکہ اگر نسبی والدین ناراض ہوجائیں تو محمد وعلی ایک گھنٹہ کی اطاعت کے ثواب کے دس لاکھویں حصے کے بدلے میں راضی کر دیتے ہیں لیکن اگر تیرے دینی باپ ناراض ہوجائیں تو یہ نسبی باپ انہیں راضی کرنے کی پوزیشن میں نہیں ہیں۔ کیونکہ تمام دنیا کا اجر و ثواب ان کی (محمد و علی) ناراضگی کے برابر نہیں ہے۔

اپنے شوہر کی فضیلت میں فرمایا۔۔۔

اِنَّ السَّعِيدَ، كُلَّ السَّعِيدِ، حَقَّ السَّعِيدِ، مَنْ اَحَبَّ عَلِيًّا فِيْ حَيَاتِهٖ وَ بَعْدَ مَوْتِهٖ۔

INNA AS-SA'EEDA, KULLA AS-SA'EEDI, HAQQA AS-SA'EEDI, MAN AHABBA 'ALIYYAN FEE HAYAATIHEE WA BA'DA MAWTIH.

Truly, the fortunate one utterly fortunate, truly fortunate is the one who loves Ali in his life and after his death.

تحقیق حقیقی سعادت اور نیک بختی بلکہ تمام نیکیوں کا سرچشمہ یہ ہے کہ علی علیہ سلام کو زندگی اور ان کی شہادت کے بعد بھی دوست رکھتا ہو۔

Free to read, copy and share

اپنی خلقت کے بارے میں۔۔۔

اِنَّ اللهَ تَعَالٰی خَلَقَ نُورِيْ وَ كَانَ يُسَبِّحُ اللهَ جَلَّ جَلَالُهٗ ثُمَّ اَوْدَعَهٗ شَجَرَةً مِّنْ شَجَرِ الْجَنَّةِ فَاَضَاءَتْ فَلَمَّا دَخَلَ اَبِي الْجَنَّةَ اَوْحَى اللهُ تَعَالٰى اِلَيْهِ اِلْهَامًا اَنِ اقْتَطِفِ الثَّمَرَةَ مِنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَاَدِرْهَا فِيْ لَهَوَاتِكَ فَفَعَلَ فَاَوْدَعَنِي اللهُ سُبْحَانَهٗ صُلْبَ اَبِيْ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهٖ ثُمَّ اَوْدَعَنِيْ خَدِيْجَةَ بِنْتَ خُوَيْلِدٍ فَوَضَعَتْنِيْ وَاَنَا مِنْ ذٰلِكَ النُّوْرِ اَعْلَمُ مَا كَانَ وَمَا يَكُوْنُ وَمَا لَمْ يَكُنْ۔

INNA ALLAAHA TA'AALAA KHALAQA NOOREE WA KAANA YUSABBIHU ALLAAHA JALLA JALAALUHOO THUMMA AWDA'AHOO SHAJARATAN MIN SHAJARI AL-JANNATI FA-ADAA'AT FALAMMAA DAKHALA ABEE AL-JANNATA AWHAA ALLAAHU TA'AALAA ILAYHI ILHAAMAN ANI IQTATIFI ATH-THAMARATA MIN TILKA ASH-SHAJARATI WA-ADIRHAA FEE LAHAWAATIKA FAFA'ALA FA-AWDA'ANEE ALLAAHU SUBHAANAHOO SULBA ABEE SALLAA ALLAAHU 'ALAYHI WA-AALIHEE THUMMA AWDA'ANEE KHADEEJATA BINTA KHUWAYLIDIN FAWADA'ATNEE WA-ANAA MIN ZAALIKA AN-NOORI A'LAMU MAA KAANA WAMAA YAKOONU WAMAA LAM YAKUN.

Indeed, Allah the Exalted created my light, and it used to glorify Allah Majestic is His glory. Then He placed it within a tree among the trees of Paradise, and it shone brightly. When my father entered Paradise, Allah the Exalted inspired him: “Pick the fruit from that tree and place it in your mouth.” So he did. Then Allah Glorified is He placed me in the loins of my father (may Allah bless him and his family), and then placed me in Khadijah daughter of Khuwaylid; so she gave birth to me. And I am from that light knowing what has been, what will be, and what has not been.

خداوند عالم نے میرا نور خلق کیا، اور میرا نور اللہ تعالیٰ کی تسبیح و تقدیس بجا لاتا تھا، پھر میرے نور کو بہشتی درختوں میں سے ایک درخت میں ودیعت کیا اور وہ درخت اس نور کی وجہ سے روشن ہوا، جب میرے والد گرامی جنت میں داخل ہوئے تو خداوند عالم نے انہیں الہام کیا کہ اس درخت سے پھل توڑ کر کھائیں اور میرے والد گرامی نے یہ کام انجام دیا، پھر اللہ تعالیٰ نے میرے نور کو میرے باپ کے صلب میں ودیعت رکھا۔ پھر اسے میری والدہ خدیجہ بنت خویلد کے رحم میں منتقل کیا، یہاں تک کہ میں دنیا میں آئی۔ میں اسی نور سے ہوں جو کچھ ہو چکا ہے اور آئندہ جو ہو گا اور جو نہیں ہوا جانتی ہوں۔

اہل بیت کی تعریف میں فرمایا۔۔۔

Free to read, copy and share

وَنَحْنُ وَسِيْلَتُهٗ فِيْ خَلْقِهٖ، وَنَحْنُ خَاصَّتُهٗ، وَمَحَلُّ قُدْسِهٖ، وَنَحْنُ حُجَّتُهٗ فِيْ غَيْبِهٖ، وَنَحْنُ وَرَثَةُ اَنْبِيَائِهٖ۔

WANAHNU WASEELATUHOO FEE KHALQIHEE, WANAHNU KHAASSATUHOO, WAMAHALLU QUDSIHEE, WANAHNU HUJJATUHOO FEE GHAYBIHEE, WANAHNU WARATHATU ANBIYAA'IH.

And we are His means (waseela) among His creation; we are His chosen ones and the abode of His sanctity. We are His proof in His unseen, and we are the inheritors of His prophets.

ہم اللہ تعالیٰ اور اس کی مخلوقات کے درمیان واسطہ اور وسیلہ ہیں۔ اس کے خاص بندے، اس کی قدسیت کا محل، اس کی حجتیں اور اس کے پیغمبروں کے وارث ہیں۔

> شیعہ کی توصیف میں فرمایا۔۔۔

اِنْ كُنْتَ تَعْمَلُ بِمَا اَمَرْنَاكَ، وَتَنْتَهِيْ عَمَّا زَجَرْنَاكَ عَنْهُ فَاَنْتَ مِنْ شِيْعَتِنَا، وَاِلَّا فَلَا۔

IN KUNTA TA'MALU BIMAA AMARNAAKA, WATANTAHEE 'AMMAA ZAJARNAAKA 'ANHU FA-ANTA MIN SHEE'ATINAA, WA-ILLAA FALAA.

If you do what we have commanded you to do, and refrain from what we have forbidden you from, then you are among our Shia (followers); otherwise, you are not.

اگر ہمارے فرامین کے مطابق عمل کریں اور ہمارے منع کردہ افعال سے رکیں، تب تو ہمارے شیعہ ہیں ورنہ ہمارے شیعوں میں شمار نہیں ہوسکتے۔

> شیعہ کی توصیف میں فرمایا۔۔۔

Free to read, copy and share

فَقَالَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا اَلسَّلَامُ : لَيْسَ هَكَذَا، اِنَّ شِيْعَتَنَا مِنْ خِيَارِ اَهْلِ الْجَنَّةِ، وَكُلُّ مُحِبِّيْنَا، وَمُوَالِيْ اَوْلِيَآئِنَا، وَمُعَادِيْ اَعْدَآئِنَا، وَالْمُسَلِّمُ بِقَلْبِهٖ وَلِسَانِهٖ لَنَا، لَيْسُوْا مِنْ شِيْعَتِنَا اِذَا خَالَفُوْا اَوَامِرَنَا وَنَوَاهِيَنَا فِيْ سَآئِرِ الْمُوْبِقَاتِ، وَهُمْ مَعَ ذٰلِكَ فِي الْجَنَّةِ، وَلٰكِنْ بَعْدَ مَا يُطَهَّرُوْنَ، مِنْ ذُنُوْبِهِمْ بِالْبَلَايَا وَالرَّزَايَا اَوْ فِيْ عَرَصَاتِ الْقِيَامَةِ بِاَنْوَاعِ شَدَآئِدِهَا، اَوْ فِي الطَّبَقِ الْاَعْلٰى مِنْ جَهَنَّمَ بِعَذَابِهَا، اِلٰى اَنْ نَسْتَنْقِذَهُمْ بِحُبِّنَا مِنْهَا، وَنَنْقُلَهُمْ اِلٰى حَضْرَتِنَا۔

FAQAALAT FAATIMATU ('ALAYHAA AS-SALAAMU): LAYSA HAKAZAA, INNA SHEE'ATANAA MIN KHIYAARI AHLI AL-JANNATI, WAKULLU MUHIBBEENAA, WAMUWAALEE AWLIYAA'INAA, WAMU'AADEE A'DAA'INAA, WAL-MUSALLIMU BIQALBIHEE WALISAANIHEE LANAA, LAYSOO MIN SHEE'ATINAA IZAA KHAALAFOO AWAAMIRANAA WANAWAAHIYANAA FEE SAA'IRI AL-MOOBIQAATI, WAHUM MA'A ZAALIKA FEE AL-JANNATI, WALAKIN BA'DA MAA YUTAHHAROONA, MIN ZUNOOBIHIM BIL-BALAAYAA WAR-RAZAAYAA AW FEE 'ARASAATI AL-QIYAAMATI BI-ANWAA'I SHADAA'IDIHAA, AW FEE AT-TABAQI AL-A'LAA MIN JAHANNAMA BI'AZAABIHAA, ILAA AN NASTANQIZAHUM BIHUBBINAA MINHAA, WANANQULAHUM ILAA HADRATINAA.

So Fatema (pbuh) said: “It is not like that. Truly, our Shia are from the best people of Paradise. As for all those who love us, show loyalty to our friends, oppose our enemies, and submit to us with their hearts and their tongues these are not counted among our Shia if they go against our commands and prohibitions in other ruinous sins. Even so, they will still be in Paradise but only after they are purified of their sins: either through trials and hardships in this world, or in the gathering places of the Day of Resurrection through its various severities, or in the uppermost level of Hell through its punishment until we rescue them from it by our love, and bring them into our presence.”

بیشک ہمارے شیعہ اہل بہشت کے بہترین لوگوں سے ہیں، ہمارے تمام محب، ہمارے دوستوں کے دوست، ہمارے دشمنوں کے دشمن اور دل و زبان سے ہمارے سامنے سر تسلیم خم کرنے والے، جب ہمارے اوامر و نواہی کی مخالفت کریں تو ہمارے شیعوں میں شمار نہیں ہوتے۔ پر جو ہمارے فرامین کی مخالفت کرتے ہیں اور ہمارے نواہی سے نہیں بچتے، ایسے لوگ اگر جنت میں ہیں، تو اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ تمام تر مشکلات و تکالیف دیکھنے کے بعد پاک ہو کر آئے ہیں، یا قیامت کے مختلف مراحل میں، درد، یا جہنم کے پہلے طبقہ میں عذاب الٰہی میں بتلا رہے ہوں گے لیکن وہ ہماری محبت کے سبب نجات پا کر ہم تک پہنچ جائیں گے۔

علماء شیعہ کی فضیلت میں فرمایا۔۔۔

Free to read, copy and share

وَحَضَرَتِ اِمْرَاَةٌ عِنْدَ فَاطِمَةَ اَلصِّدِّيقَةِ ع فَقَالَتْ اِنَّ لِيْ وَالِدَةً ضَعِيْفَةً وَقَدْ لُبِّسَ عَلَيْهَا فِيْ اَمْرِ صَلَاتِهَا شَيْءٌ وَقَدْ بَعَثَتْنِيْ اِلَيْكِ اَسْأَلُكِ فَاَجَابَتْهَا عَنْ ذٰلِكَ ثُمَّ ثَنَّتْ فَاَجَابَتْ ثُمَّ ثَلَّثَتْ اِلٰى اَنْ عَشَّرَتْ فَاَجَابَتْ ثُمَّ خَجِلَتْ مِنَ الْكَثْرَةِ وَقَالَتْ لَا اَشُقُّ عَلَيْكِ يَا بِنْتَ رَسُوْلِ اللّٰهِ قَالَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا السَّلَامُ هَاتِيْ سَلِيْ عَمَّا بَدَا لَكِ اَرَاَيْتِ مَنِ اُكْثُرِيَ يَصْعَدُ يَوْمًا اِلٰى سَطْحٍ بِحِمْلٍ ثَقِيْلٍ وَكِرَاهُ مَائَةُ اَلْفِ دِيْنَارٍ اَيَثْقُلُ عَلَيْهِ قَالَتْ لَا فَقَالَتْ اُكْرِيْتُ اَنَا لِكُلِّ مَسْأَلَةٍ بِاَكْثَرَ مِنْ مِلْءِ مَا بَيْنَ الثَّرٰى اِلَى الْعَرْشِ لُؤْلُؤًا فَاَحْرٰى اَنْ لَا يَثْقُلَ عَلَيَّ سَمِعْتُ اَبِيْ ص يَقُوْلُ اِنَّ عُلَمَآءَ شِيْعَتِنَا يُحْشَرُوْنَ فَيُخْلَعُ عَلَيْهِمْ مِنْ خِلَعِ الْكَرَامَاتِ عَلٰى قَدْرِ كَثْرَةِ عُلُوْمِهِمْ وَجِدِّهِمْ فِيْ اِرْشَادِ عِبَادِ اللّٰهِ حَتّٰى يُخْلَعَ عَلَى الْوَاحِدِ مِنْهُمْ اَلْفُ اَلْفِ خِلْعَةٍ مِّنْ نُوْرٍ ثُمَّ يُنَادِيْ مُنَادِيْ رَبِّنَا عَزَّ وَ جَلَّ اَيُّهَا الْكَافِلُوْنَ لِاَيْتَامِ آلِ مُحَمَّدٍ النَّاعِشُوْنَ لَهُمْ عِنْدَ اِنْقِطَاعِهِمْ عَنْ آبَائِهِمُ الَّذِيْنَ هُمْ اَئِمَّتُهُمْ هٰؤُلَاءِ تَلَامِذَتُكُمْ وَالْاَيْتَامُ الَّذِيْنَ كَفَلْتُمُوْهُمْ وَنَعَشْتُمُوْهُمْ فَاخْلَعُوْا عَلَيْهِمْ خِلَعَ الْعُلُوْمِ فِي الدُّنْيَا فَيَخْلَعُوْنَ عَلٰى كُلِّ وَاحِدٍ مِنْ اُولٰئِكَ الْاَيْتَامِ عَلٰى قَدْرِ مَا اَخَذَ عَنْهُمْ مِنَ الْعُلُوْمِ حَتّٰى اِنَّ فِيْهِمْ يَعْنِيْ فِي الْاَيْتَامِ لَمَنْ يُخْلَعُ عَلَيْهِ مَائَةُ اَلْفِ حُلَّةٍ وَكَذٰلِكَ يَخْلَعُ هٰؤُلَاءِ الْاَيْتَامُ عَلٰى مَنْ تَعَلَّمَ مِنْهُمْ ثُمَّ اِنَّ اللّٰهَ تَعَالٰى يَقُوْلُ اَعِيْدُوْا عَلٰى هٰؤُلَاءِ الْعُلَمَآءِ الْكَافِلِيْنَ لِلْاَيْتَامِ حَتّٰى تُتِمُّوْا لَهُمْ خِلَعَهُمْ وَتُضَعِّفُوْهَا فَيَتِمُّ لَهُمْ مَا كَانَ لَهُمْ قَبْلَ اَنْ يَخْلَعُوْا عَلَيْهِمْ وَيُضَاعَفُ لَهُمْ وَكَذٰلِكَ مَرْتَبَتُهُمْ مِمَّنْ خَلَعَ عَلَيْهِمْ عَلٰى مَرْتَبَتِهِمْ قَالَتْ فَاطِمَةُ ع : يَا اَمَةَ اللّٰهِ اِنَّ سِلْكًا مِنْ تِلْكَ الْخِلَعِ لَاَفْضَلُ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ اَلْفَ اَلْفِ مَرَّةٍ وَمَا فَضَلَ مَا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ فَاِنَّهٗ مَشُوْبٌ بِالتَّنْغِيْصِ وَالْكَدَرِ۔

WAHADARATI IMRA'ATUN 'INDA FAATIMATA AS-SIDDEEQATI(') FAQAALAT INNA LEE WAALIDATAN DA'EEFATAN WAQAD LUBBISA 'ALAYHAA FEE AMRI SALAATIHAA SHAY'UN WAQAD BA'ATHATNEE ILAYKI AS'ALUKI FA-AJAABAT-HAA 'AN ZAALIKA THUMMA THANNAT FA-AJAABAT THUMMA THALLATHAT ILAA AN 'ASHSHARAT FA-AJAABAT THUMMA KHAJILAT MINA AL-KATHRATI WAQAALAT LAA ASHUQQU 'ALAYKI YAA BINTA RASOOLI ALLAAHI QAALAT FAATIMATU 'ALAYHAA AS-SALAAMU HAATEE SALEE 'AMMAA BADAA LAKI ARA'AYTI MANI UKTURIYA YAS'ADU YAWMAN ILAA SATHIN BIHIMLIN THAQEELIN WAKIRAAHU MAA'ATU ALFI DEENAARIN AYATHQULU 'ALAYHI QAALAT LAA FAQAALAT UKREETU ANAA LIKULLI MAS'ALATIN BI-AKTHARA MIN MIL'I MAA BAYNA ATH-THARAA ILAA AL-'ARSHI LU'LU'AN FA-AHRAA AN LAA YATHQULA 'ALAYYA SAMI'TU ABEE (S) YAQOOLU INNA 'ULAMAA'A SHEE'ATINAA YUHSHAROONA FAYUKHLA'U 'ALAYHIM MIN KHILA'I AL-KARAAMAATI 'ALAA QADRI KATHRATI 'ULOOMIHIM WAJIDDIHIM FEE IRSHAADI 'IBAADI ALLAAHI HATTAA YUKHLA'A 'ALAA AL-WAAHIDI MINHUM ALFU ALFI KHIL'ATIN MIN NOORIN THUMMA YUNAADEE MUNAADEE RABBINAA 'AZZA WA JALLA AYYUHAA AL-KAAFILOONA LI-AYTAAMI AALI

Free to read, copy and share

MUHAMMADI AN-NAA'ISHOONA LAHUM 'INDA INQITAA'IHIM 'AN AABAA'IHIMU ALLAZEENA HUM A'IMMATUHUM HAA'ULAA'I TALAAMIZATUKUM WAL-AYTAAMU ALLAZEENA KAFALTUMOOHUM WANA'ASHTUMOOHUM FAKHLA'OO 'ALAYHIM KHILA'A AL-'ULOOMI FEE AD-DUNYAA FAYAKHLA'OONA 'ALAA KULLI WAAHIDIN MIN OOLAA'IKA AL-AYTAAMI 'ALAA QADRI MAA AKHAZA 'ANHUM MINA AL-'ULOOMI HATTAA INNA FEEHIM YA'NEE FEE AL-AYTAAMI LAMAN YUKHLA'U 'ALAYHI MAA'ATU ALFI HULLATIN WAKAZAALIKA YAKHLA'U HA'ULAA'I AL-AYTAAMU 'ALAA MAN TA'ALLAMA MINHUM THUMMA INNA ALLAAHA TA'AALAA YAQOOLU A'EEDOO 'ALAA HAA'ULAA'I AL-'ULAMAA'I AL-KAAFILEENA LIL-AYTAAMI HATTAA TUTIMMOO LAHUM KHILA'AHUM WATUDA''IFOOHAA FAYATIMMU LAHUM MAA KAANA LAHUM QABLA AN YAKHLA'OO 'ALAYHIM WAYUDAA'AFU LAHUM WAKAZAALIKA MARTABATUHUM MIMMAN KHALA'A 'ALAYHIM 'ALAA MARTABATIHIM QAALAT FAATIMATU('): YAA AMATA ALLAAHI INNA SILKAN MIN TILKA AL-KHILA'I LA-AFDALU MIMMAA TALA'AT 'ALAYHI ASH-SHAMSU ALFA ALFI MARRATIN WAMAA FADALA MAA TALA'AT 'ALAYHI ASH-SHAMSU FA-INNAHOO MASHOOBUN BIT-TANGHEESI WAL-KADAR.

A woman came to Fatimah al-Siddiqah (pbuh) and said: “I have an elderly, weak mother. Something has confused her regarding her prayer, and she has sent me to you to ask you.” Fatimah (pbuh) answered her. Then the woman asked again, and she answered her again. Then she asked a third time until she asked ten questions, and Fatimah answered each one. Then the woman felt embarrassed by asking so much and said: “O daughter of the Messenger of Allah, I do not want to burden you.” Fatimah (pbuh) replied: “Come ask whatever occurs to you. Tell me: if someone were hired to climb up to a rooftop carrying a heavy load for a wage of one hundred thousand dinars, would it feel burdensome to him?” The woman said: “No.” Fatimah (pbuh) said: “I have been ‘hired’ (rewarded) for every question with more than what would fill the space between the earth and the Throne with pearls so it is even more fitting that it should not weigh on me.” Then she said: “I heard my father (pbuh) say: ‘Indeed, the scholars of our Shia will be gathered (on the Day of Resurrection), and they will be clothed with garments of honor according to the abundance of their knowledge and their earnest effort in guiding the servants of Allah until one of them is clothed with a million robes of light.’” Then a caller from our Lord, Mighty and Majestic, will proclaim: “O those who sponsor and care for the orphans of the family of Muhammad those who supported them when they were cut off from their fathers, who are their Imams these are your students, and these are the orphans you cared for and uplifted. So clothe them with the garments of knowledge (that you gave them) in this world.” So those scholars will clothe each of those “orphans” according to how much knowledge they took from them so much so that among those orphans there will be someone clothed with one hundred thousand robes. And likewise, those “orphans” will then clothe others whom they taught. Then Allah the Exalted will say: “Return to these scholars who cared for the orphans, so that you complete their garments and multiply them.” So their rewards are completed and increased beyond what they had before they clothed others and their rank rises accordingly. Fatimah (pbuh) then said: “O servant of Allah! A single thread from those garments is better than everything the sun has risen upon a million times for whatever the sun rises upon is mixed with deficiency and impurity.”

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

ایک عورت صدیقہ طاہرہ، فاطمۃ الزہراؑ کے پاس آئی اور عرض کیا، کہ میری ضعیفہ ماں جسے نماز کے متعلق کچھ سوالات کے جوابات درکار ہیں، انہوں نے مجھے آپ کے پاس بھیجا ہے تاکہ آپ سے سوالات کروں۔ پھر جناب سیدہ نے اس کے سوال کا جواب دیا، پھر دوبارہ سوال کیا، اور جواب دیا، پھر تیسری مرتبہ سوال کیا، پھر جواب دیا یہاں تک کہ دس مرتبہ سوال کیا اور ہر مرتبہ جواب دیا۔ وہ عورت کثرت سوال کی وجہ سے شرمندہ ہوئی اور بولی، اے رسول خدا کی بیٹی ! میں آپ کو زحمت نہیں دینا چاہتی، حضرت فاطمہ نے فرمایا، اپنے سوالات بیان کرو، بتاؤ، اگر کسی شخص کو ایک دن کسی چھت پر بھاری بوجھ چڑھانے کے لیے ایک لاکھ دینار کی اجرت پر رکھا جائے تو کیا یہ اس پر گراں گزرے گا؟ اس نے کہا: نہیں۔ آپ نے فرمایا: مجھے تو ہر مسئلہ کے بدلے اتنے موتیوں سے بھی زیادہ اجرت ملتی ہے جن سے زمین سے عرش تک کی ساری فضا بھر جائے، تو یہ اور بھی زیادہ سزاوار ہے کہ مجھ پر گراں نہ گزرے۔ پھر فرمایا میں نے اپنے باپ سے سنا ہے کہ جو فرما رہے تھے، جب علماء شیعہ قیامت کے دن میں محشور ہوں گے، تو علوم کی کثرت اور بندگان خدا کیلئے وعظ و ارشاد میں ان کی سنجیدگی کے پیش نظر انہیں کرامت کی خلعت پہنائی جائیں گی بلکہ بعض علماء پر دس لاکھ خلعتیں نور سے ڈالی جائیں گی، پھر ہمارے پروردگار عزوجل کی طرف سے ایک منادی ندا دے گا: اے آلِ محمدؐ کے یتیموں کی کفالت کرنے والو، جو ان کے آباء یعنی ان کے ائمہ سے جدا ہو جانے کے وقت انہیں سہارا دیتے رہے ! یہ تمہارے شاگرد اور وہ یتیم ہیں جن کی تم نے کفالت کی اور جنہیں سہارا دیا، پس انہیں دنیا میں (دیے گئے) علوم کی خلعتیں پہناؤ۔ پس وہ ان یتیموں میں سے ہر ایک کو اتنی خلعتیں پہنائیں گے جتنا اس نے ان سے علم حاصل کیا تھا، یہاں تک کہ ان یتیموں میں کوئی ایسا بھی ہوگا جسے ایک لاکھ خلعتیں پہنائی جائیں گی، اور اسی طرح یہ یتیم ان لوگوں کو خلعتیں پہنائیں گے جنہوں نے ان سے علم سیکھا۔ پھر اللہ تعالیٰ فرمائے گا: یتیموں کی کفالت کرنے والے ان علماء کو دوبارہ خلعتیں دو یہاں تک کہ ان کی خلعتیں پوری کر دو اور انہیں دوگنا کر دو، پس انہیں دوسروں کو خلعتیں پہنانے سے پہلے جو کچھ حاصل تھا وہ پورا کر دیا جائے گا اور ان کے لیے دوگنا کر دیا جائے گا، اور اسی طرح ان کے مرتبے والوں کو بھی جنہیں خلعتیں پہنائی گئیں ان کے مرتبے کے مطابق (دیا جائے گا)۔ پھر فرمایا، اے کنیز خدا ان خلعتوں کا ایک دھاگہ ان تمام چیزوں سے ہزار ہزار گنا افضل ہے جس پر سورج کی روشنی جاتی ہے۔ کیونکہ جس پر سورج طلوع ہوتا ہے وہ رنج و کدورت سے آلودہ ہے۔

> امت محمدی کی محبت کے بارے میں فرمایا۔۔۔

Free to read, copy and share

اَنَّهَا لَمَّا سَمِعَتْ بِاَنَّ اَبَاهَا زَوَّجَهَا وَجَعَلَ الدَّرَاهِمَ مَهْرًا لَّهَا، قَالَتْ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، اِنَّ بِنَاتَ النَّاسِ يَتَزَوَّجْنَ بِالدَّرَاهِمِ، فَمَا الْفَرْقُ بَيْنِيْ وَبَيْنَهُنَّ، اَسْاَلُكَ اَنْ تَرُدَّهَا وَتَدْعُو اللهَ تَعَالٰى اَنْ يَجْعَلَ مَهْرِيْ الشَّفَاعَةَ فِيْ عُصَاةِ اُمَّتِكَ؛ فَنَزَلَ جَبْرِيْلُ ع وَمَعَهٗ بِطَاقَةٌ مِنْ حَرِيْرٍ مَكْتُوْبٌ فِيْهَا: جَعَلَ اللهُ مَهْرَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ ع شَفَاعَةَ الْمُذْنِبِيْنَ مِنْ اُمَّةِ اَبِيْهَا، فَلَمَّا احْتُضِرَتْ اَوْصَتْ بِاَنْ تُوْضَعَ تِلْكَ الْبِطَاقَةُ عَلٰى صَدْرِهَا تَحْتَ الْكَفَنِ، فَوُضِعَتْ، وَقَالَتْ: اِذَا حُشِرْتُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ رَفَعْتُ تِلْكَ الْبِطَاقَةَ بِيَدِيْ، وَشَفَعْتُ فِيْ عُصَاةِ اُمَّةِ اَبِيْ۔

ANNAHAA LAMMAA SAMI'AT BI-ANNA ABAAHAA ZAWWAJAHAA WAJA'ALA AD-DARAAHIMA MAHRAN LAHAA, QAALAT: YAA RASOOLA ALLAAHI, INNA BINAATA AN-NAASI YATAZAWWAJNA BID-DARAAHIMI, FAMAA AL-FARQU BAYNEE WABAYNAHUNNA, AS'ALUKA AN TARUDDAHAA WATAD'OO ALLAAHA TA'AALYAA AN YAJ'ALA MAHREE ASH-SHAFAA'ATA FEE 'USAATI UMMATIK; FANAZALA JABRAALU(') WAMA'AHOO BITAAQATUN MIN HAREERIN MAKTOOBUN FEEHAA: JA'ALA ALLAAHU MAHRA FAATIMATA AZ-ZAHRAA'I(') SHAFAA'ATA AL-MUZNIBEENA MIN UMMATI ABEEHAA, FALAMMAA UHTUDIRAT AWSAT BI-AN TOODA'A TILKA AL-BITAAQATU 'ALAA SADRIHAA TAHTA AL-KAFANI, FAWUDI'AT, WAQAALAT: IZAA HUSHIRTU YAWMA AL-QIYAAMATI RAFA'TU TILKA AL-BITAAQATA BIYADEE, WASHAFA'TU FEE 'USAATI UMMATI ABEE.

When she heard that her father had married her and that dirhams had been set as her bridal gift (mahr), she said: “O Messenger of Allah! The daughters of other people are married with dirhams so what difference is there between me and them? I ask you to return it, and to pray to Allah, the Exalted, that He make my mahr intercession for the sinners of your community.” Then Jibril (pbuh) descended, bringing with him a silk card on which was written: “Allah has made the mahr of Fatema az-Zahra (pbuh) the intercession for the sinners from the community of her father.” And when she was nearing death, she instructed that this card be placed on her chest under the shroud. So it was placed there. And she said: “When I am raised on the Day of Resurrection, I will lift that card in my hand and intercede for the sinners of my father’s community.”

روایت ہے کہ جب حضرت زہرا نے سنا کہ ان کے باپ نے ان کا عقد کردیا ہے اور حق مہر کچھ (پیسے) قرار دیئے ہیں، تو عرض کیا: اے اللہ کے رسول ! لوگوں کی بیٹیوں کی شادی درہموں پر ہوتی ہے، تو میرے اور ان کے درمیان کیا فرق رہا؟ میں آپ سے درخواست کرتی ہوں کہ اسے واپس لے لیں اور اللہ تعالیٰ سے دعا کریں کہ وہ میرا مہر آپ کی امت کے گناہگاروں کی شفاعت قرار دے، اتنے میں جبرئیل ہاتھ میں ایک کپڑا تھامے ہوئے آئے، جس پر لکھا تھا، کہ خداوند کریم نے فاطمہ کا حق مہر اس کے باپ کی امت کے گنہگاروں کی شفاعت قرار دیا ہے پھر جب جناب سیدہ کی وفات کا وقت نزدیک آیا، تو وصیت کی کہ وہ کپڑا میرے کفن میں، میرے سینہ پر رکھیں، پھر یوں فرمایا جب قیامت کے دن میں محشور ہوں گی تو اس کپڑے کو بلند کرکے اپنے باپ کی امت کے گناہگاروں کی شفاعت کروں گی۔

Free to read, copy and share

امام حسین کے قاتلوں کے بارے میں فرمایا۔۔۔

قَاتِلُ الْحُسَيْنِ فِي النَّارِ۔

QAATILU AL-HUSAYNI FEE AN-NAAR.

The killer of Husayn is in the Fire (Hell).

امام حسین کے قاتل جہنمی ہیں۔

اپنے بیٹے کے قاتلوں کے بارے میں فرمایا۔۔۔

خَابَتْ اُمَّةٌ قَتَلَتْ اِبْنَ بِنْتِ نَبِيِّهَا۔

KHAABAT UMMATUN QATALAT IBNA BINTI NABIYYIHAA.

Wretched (ruined) is the community that killed the son of its Prophet's daughter.

وہ امت زیاں کار ہے جس نے اپنے نبی کی بیٹی کے فرزند کو قتل کیا۔

اہل بیت پر درود بھیجنے کے بارے میں فرمایا۔۔۔

Free to read, copy and share

عَنْ يَزِيْدَ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ النَّوْفَلِيِّ عَنْ اَبِيْهِ عَنْ جَدِّهٖ قَالَ: دَخَلْتُ عَلٰى فَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُوْلِ اللّٰهِ ص فَبَدَاَتْنِيْ بِالسَّلَامِ وَقَالَتْ قَالَ اَبِيْ وَهُوَ ذَا حَيٌّ اِنَّ مَنْ سَلَّمَ عَلَيَّ وَعَلَيْكِ ثَلَاثَةَ اَيَّامٍ فَلَهُ الْجَنَّةُ قَالَ فَقُلْتُ لَهَا هٰذَا فِيْ حَيَاتِهٖ وَحَيَاتِكِ اَوْ بَعْدَ مَوْتِهٖ وَمَوْتِكِ قَالَتْ: فِيْ حَيَاتِنَا وَبَعْدَ مَوْتِنَا۔

'AN YAZEEDA IBNI 'ABDI AL-MALIKI AN-NAWFALIYYI 'AN ABEEHI 'AN JADDIHEE QAALA: DAKHALTU 'ALAA FAATIMATA BINTI RASOOLI ALLAAHI (S) FABADA'ATNEE BIS-SALAAMI WAQAALAT QAALA ABEE WAHUWA ZAA HAYYUN INNA MAN SALLAMA 'ALAYYA WA'ALAYKI THALAATHATA AYYAAMIN FALAHU AL-JANNATU QAALA FAQULTU LAHAA HAAZAA FEE HAYAATIHEE WAHAYAATIKI AW BA'DA MAWTIHEE WAMAWTIKI QAALAT: FEE HAYAATINAA WABA'DA MAWTINAA.

From Yazid ibn Abd al-Malik al-Nawfali, from his father, from his grandfather, who said: “I entered upon Fatimah, the daughter of the Messenger of Allah (pbuh). She greeted me first and said: ‘My father said while he was still alive Indeed, whoever sends greetings of peace upon me and upon you for three days, Paradise is for him.’ I said to her: ‘Is this during his lifetime and your lifetime, or after his death and your death?’ She replied: ‘During our lifetime and after our death.’”

یزید بن عبدالمالک نوفلی، اپنے باپ سے اور اپنے دادا سے روایت کرتے ہیں کہ ایک مرتبہ، حضرت فاطمہ کی خدمت میں حاضر ہوا آپ نے سلام سے ابتدا کی اور پھر فرمایا، میرے باپ اپنی زندگی میں فرما رہے تھے کہ جو بھی مجھ پر اور آپ پر تین دن سلام بھیجے وہ جنت میں داخل ہو گا، میں نے عرض کیا، اے بنت رسول اللہ کیا یہ بات آپ کی اور آپ کے والد کی زندگی سے مربوط ہے یا بعد از وفات بھی تعلق رکھتی ہے تو آپ نے فرمایا، ہماری زندگی اور موت کے بعد بھی۔

اپنی پسندیدہ چیزوں کے متعلق فرمایا۔۔۔

حُبِّبَ اِلَيَّ مِنْ دُنْيَاكُمْ ثَلَاثٌ تِلَاوَةُ كِتَابِ اللّٰهِ وَالنَّظَرُ فِيْ وَجْهِ رَسُوْلِ اللّٰهِ وَالْاِنْفَاقُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ۔

HUBBIBA ILAYYA MIN DUNYAAKUM THALAATHUN TILAAWATU KITAABI ALLAAHI WAN-NAZARU FEE WAJHI RASOOLI ALLAAHI WAL-INFAAQU FEE SABEELI ALLAAH.

From your world, three things have been made beloved to me: reciting the Book of Allah, looking upon the face of the Messenger of Allah, and spending in the path of Allah.

تمہاری دنیا سے تین چیزیں مجھے پسند ہیں۔ ۱) کتاب خدا کی تلاوت کرنا۔ ۲) پیغمبر اسلامؐ کے چہرے کی زیارت کرنا۔ ۳) راہ حق میں خرچ کرنا۔

بعض سورتوں کی فضیلت میں فرمایا۔۔۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

عَنْ فَاطِمَةَ ع : قَارِئُ «الْحَدِيدِ» وَ «إِذَا وَقَعَتْ» وَ «سُورَةِ الرَّحْمٰنِ» يُدْعىٰ فِيْ مَلَكُوْتِ السَّمٰوَاتِ: سَاكِنُ الْفِرْدَوْسِ۔

'AN FAATIMAH ('): QAARI'U «LHADEEDI» WA «IZAA WAQA'AT» WA «SOORATI AR-RAHMAANI» YUD'YAA FEE MALAKOOTI AS-SAMAAWAATI: SAAKINU AL-FIRDAWS.

From Fatema (pbuh): "The one who recites <Surah Hadeed>, <Surah Waaqe'a> and <Surah Rehman> is called in the heavenly realm: 'a resident of al-Firdaws (Paradise).'"

<سورۂ حدید>، <سورۂ واقعہ> اور <سورۂ رحمٰن> کی تلاوت کرنے والے کو آسمانوں کے ملکوت سے ندا دی جائے گی کہ تو جنت الفردوس کا مکین ہے۔

کھانے کے آداب میں۔۔۔

فِي الْمَائِدَةِ اِثْنَتَا عَشْرَةَ خَصْلَةً يَجِبُ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ اَنْ يَعْرِفَهَا اَرْبَعٌ مِنْهَا فَرْضٌ وَ اَرْبَعٌ مِنْهَا سُنَّةٌ وَ اَرْبَعٌ مِنْهَا تَأْدِيبٌ۔

FEE AL-MAA'IDATI ITHNATAA 'ASHRATA KHASLATAN YAJIBU 'ALAA KULLI MUSLIMIN AN YA'RIFAHAA ARBA'UN MINHAA FARDUN WA ARBA'UN MINHAA SUNNATUN WA ARBA'UN MINHAA TA'DEEB.

At the dining table there are 12 qualities that every Muslim should know: 4 are obligatory, 4 are sunnah and 4 are manners / discipline.

کھانے کی میز پر ۱۲ باتیں ہیں جنہیں ہر مسلمان کو جاننا چاہیے: ان میں سے چار فرض ہیں، چار سنت ہیں، اور چار آداب / تربیت ہیں۔

فَأَمَّا الْفَرْضُ فَالْمَعْرِفَةُ وَالرِّضَا وَالتَّسْمِيَةُ وَالشُّكْرُ۔

FA'AMMAA AL-FARDU FAL-MA'RIFATU WAR-RIDAA WAT-TASMIYATU WASH-SHUKR.

Obligatory : 1) Recognizing (the blessing), 2) Contentment, 3) Saying BISMILLAH, 4) Giving thanks.

فرض: ۱) معرفت (یہ جاننا کہ یہ رزق اللہ کی نعمت ہے)، ۲) رضا (دل سے قناعت / خوش دلی)، ۳) تسمیہ (بسم اللہ کہنا)، ۴) شکر (اللہ کا شکر ادا کرنا)۔

Free to read, copy and share

وَاَمَّا السُّنَّةُ فَالْوُضُوءُ قَبْلَ الطَّعَامِ وَالْجُلُوْسُ عَلَى الْجَانِبِ الْاَيْسَرِ وَالْاَكْلُ بِثَلَاثِ اَصَابِعَ۔

WA-AMMAA AS-SUNNATU FAL-WUDOO'U QABLA AT-TA'AAMI WAL-JULOOSU 'ALAA AL-JAANIBI AL-AYSARI WAL-AKLU BITHALAATHI ASAABI'.

Sunnah : 1) Performing wudu before eating, 2) Sitting leaning toward the left side, 3) Eating with 3 fingers, 4) Licking the fingers.

سنت: ۱) کھانے سے پہلے وضو کرنا، ۲) بائیں پہلو کی طرف بیٹھنا، ۳) تین انگلیوں سے کھانا، ۴) انگلیوں کو چاٹنا (کھانے کے بعد)۔

وَاَمَّا التَّاْدِيْبُ فَالْاَكْلُ مِمَّا يَلِيْهِ وَتَصْغِيْرُ اللُّقْمَةِ وَالْمَضْغُ الشَّدِيْدُ وَقِلَّةُ النَّظَرِ فِيْ وُجُوْهِ النَّاسِ۔

WA-AMMAA AT-TA'DEEBU FAL-AKLU MIMMAA YALEEHI WATASGHEERU AL-LUQMATI WAL-MADGHU ASH-SHADEEDU WAQILLATU AN-NAZARI FEE WUJOOHI AN-NAAS.

Manners / Discipline : 1) Eating from what is in front of you, 2) Taking small bites, 3) Chewing well, 4) Not staring at people's faces while eating.

آداب / تربیت: ۱) اپنے سامنے سے کھانا، ۲) نوالہ چھوٹا رکھنا، ۳) خوب چبا کر کھانا، ۴) لوگوں کے چہروں کی طرف کم دیکھنا (یعنی گھورنا نہیں)۔

میت کیلئے دعا کی ترغیب دلاتے ہوئے۔۔۔

قَالَ اَمِيْرُ الْمُؤْمِنِيْنَ: مُرُوْا اَهَالِيَكُمْ بِالْقَوْلِ الْحَسَنِ عِنْدَ مَوْتَاكُمْ فَاِنَّ فَاطِمَةَ لَمَّا قُبِضَ اَبُوْهَا اَسْعَدَتْهَا بَنَاتُ هَاشِمٍ، فَقَالَتِ اُتْرُكْنَ التَّعْدَادَ وَعَلَيْكُنَّ بِالدُّعَآءِ۔

QAALA AMEERU AL-MU'MINEENA: MUROO AHAALIYAKUM BIL-QAWLI AL-HASANI 'INDA MAWTAAKUM FA-INNA FAATIMATA LAMMAA QUBIDA ABOOHAA AS'ADAT-HAA BANAATU HAASHIMIN, FAQAALATI UTRUKNA AT-TA'DAADA WA'ALAYKUNNA BID-DU'AA'.

The Commander of the Faithful said: "Instruct your families to speak good words in the presence of your deceased, for when Fatimah's father passed away, the women of Banu Hashim came to console her, and she said: 'Leave off the enumerations (wailing / reciting lists) and devote yourselves to supplication.'"

حضرت علی علیہ سلام سے روایت ہے کہ فرما رہے تھے، اپنے خاندانوں کو حکم دو کہ اپنے مردوں کے متعلق اچھی باتیں کہیں کیونکہ وفات کے وقت پیغمبر اکرم خاندان بنی ہاشم کی بیٹیاں، حضرت فاطمہ کی مدد کر رہی تھیں، تو جناب زہرا نے فرمایا فضائل اور افتخارات چھوڑیں بلکہ دعا فرمائیں۔

Free to read, copy and share

عذاب جہنم کی شدت کے بارے میں فرمایا۔۔۔

قَالَ فَسَقَطَتْ فَاطِمَةُ عَلٰى وَجْهِهَا وَهِيَ تَقُوْلُ: «اَلْوَيْلُ ثُمَّ الْوَيْلُ لِمَنْ دَخَلَ النَّارَ۔

QAALA FASAQATAT FAATIMATU 'ALAA WAJHIHAA WAHIYA TAQOOLU: «ALWAYLU THUMMA AL-WAYLU LIMAN DAKHALA AN-NAAR.

Then Fatema (pbuh) fell down on her face, saying: 'Woe, then woe, to whoever enters the Fire (Hell).'

راوی کہتا ہے: پس جناب فاطمہؑ منہ کے بل گر پڑیں اور فرما رہی تھیں: اس پر بہت افسوس ہے جو جہنم کی آگ میں داخل ہو گا۔

قرآن پاک کی تلاوت اور دفن کی رات میں دعا کرنے کے متعلق۔۔۔

اَنَّ فَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ لَمَّا اُحْتُضِرَتْ اَوْصَتْ عَلِيًّا فَقَالَتْ اِذَا اَنَا مِتُّ فَتَوَلَّ اَنْتَ غُسْلِيْ وَجَهِّزْنِيْ وَصَلِّ عَلَيَّ وَاَنْزِلْنِيْ قَبْرِيْ وَاَلْحِدْنِيْ وَسَوِّ التُّرَابَ عَلَيَّ وَاجْلِسْ عِنْدَ رَأْسِيْ قُبَالَةَ وَجْهِيْ فَاَكْثِرْ مِنْ تِلَاوَةِ الْقُرْآنِ وَالدُّعَآءِ فَاِنَّهَا سَاعَةٌ يَحْتَاجُ الْمَيِّتُ فِيْهَا اِلٰى اُنْسِ الْاَحْيَآءِ۔

ANNA FAATIMATA 'ALAYHAA AS-SALAAMU LAMMAA UHTUDIRAT AWSAT 'ALIYYAN FAQAALAT IZAA ANAA MITTU FATAWALLA ANTA GHUSLEE WAJAHHIZNEE WASALLI 'ALAYYA WA-ANZILNEE QABREE WAL-HIDNEE WASAWWI AT-TURAABA 'ALAYYA WAJLIS 'INDA RA'SEE QUBAALATA WAJHEE FA-AKTHIR MIN TILAAWATI AL-QUR'AANI WAD-DU'AA'I FA-INNAHAA SAA'ATUN YAHTAAJU AL-MAYYITU FEEHAA ILAA UNSI AL-AHYAA'.

When Fatimah (pbuh) was nearing death, she instructed Ali and said: "When I die, you yourself should take charge of washing me, shrouding and preparing me, praying over me, and placing me in my grave. Make the niche (lahd) for me, level the earth over me, then sit by my head facing my face, and recite the Qur'an often and make many supplications for it is a time when the deceased is in need of the companionship of the living."

روایت ہے کہ جناب سیدہ وقت احتضار میں، حضرت علی علیہ سلام کو وصیت کرتے ہوئے فرماتی ہیں، جب دنیا سے چلی جاؤں تو میرے غسل کی ذمہ داری خود لینا، مجھے کفن پہنانا، میری نماز جنازہ پڑھنا، مجھے قبر میں اتارنا، لحد بنانا اور مٹی برابر کرنا، پھر فرمایا، میرے چہرے کی طرف منہ کر کے میرے سرہانے بیٹھ کر، زیادہ دیر قرآن پڑھنا اور دعا کرنا کیونکہ اس گھڑی میں، مردہ زندوں کی محبت کا زیادہ محتاج ہوتا ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

لیلۃ القدر کی فضیلت میں۔۔۔

وَكَانَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا السَّلَامُ لَا تَدَعُ اَحَدًا مِنْ اَهْلِهَا يَنَامُ تِلْكَ اللَّيْلَةَ وَتُدَاوِيْهِمْ بِقِلَّةِ الطَّعَامِ وَتَتَاَهَّبُ لَهَا مِنَ النَّهَارِ وَتَقُوْلُ مَحْرُوْمٌ مَنْ حُرِمَ خَيْرَهَا۔

WAKAANAT FAATIMATU 'ALAYHAA AS-SALAAMU LAA TADA'U AHADAN MIN AHLIHAA YANAAMU TILKA AL-LAYLATA WATUDAAWEEHIM BIQILLATI AT-TA'AAMI WATATA'AHHABU LAHAA MINA AN-NAHAARI WATAQOOLU MAHROOMUN MAN HURIMA KHAYRAHAA.

Fatema (pbuh) would not let anyone from her household sleep on that night. She would keep them going with little food, prepare for it from the daytime, and she would say: “Deprived is the one who is deprived of its goodness.”

روایت میں ہے کہ حضرت زہرا اپنے اہل خانہ کو شب قدر میں سونے نہیں دیتی تھیں، تھوڑی غذا فراہم کرکے ان کو بیدار رکھتی تھیں، لہذا شب بیداری لیلئے دن ہی سے تمام معاملات طے کر لیتی تھیں اور فرماتی تھیں محروم اور نقصان اٹھانے والا ہے وہ انسان جو شب قدر سے محروم رہا۔

مہمان کے احترام میں فرمایا۔۔۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

قَالَ: اِنَّ رَجُلًا جَآءَ اِلَى النَّبِيِّ ص فَشَكَا اِلَيْهِ الْجُوْعَ فَبَعَثَ رَسُوْلُ اللهِ ص اِلٰى بُيُوْتِ اَزْوَاجِهٖ فَقُلْنَ مَا عِنْدَنَا اِلَّا الْمَآءُ فَقَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهٖ مَنْ لِهٰذَا الرَّجُلِ اللَّيْلَةَ فَقَالَ عَلِيُّ بْنُ اَبِي طَالِبٍ اَنَا يَا رَسُوْلَ اللهِ فَاَتٰى فَاطِمَةَ ع فَاَعْلَمَهَا فَقَالَتْ مَا عِنْدَنَا اِلَّا قُوْتُ الصِّبْيَةِ وَلٰكِنَّا نُؤْثِرُ بِهٖ ضَيْفَنَا۔

QAALA: INNA RAJULAN JAA'A ILAA AN-NABIYYI (S) FASHAKAA ILAYHI AL-JOO'A FABA'ATHA RASOOLU ALLAAHI (S) ILAA BUYOOTI AZWAAJIHEE FAQULNA MAA 'INDANAA ILLAA AL-MAA'U FAQAALA SALLAA ALLAAHU 'ALAYHI WA-AALIHEE MAN LIHAAZAA AR-RAJULI AL-LAYLATA FAQAALA 'ALIYYU IBNU ABEE TAALIBIN ANAA YAA RASOOLA ALLAAHI FA-ATAA FAATIMATA (') FA-A'LAMAHAA FAQAALAT MAA 'INDANAA ILLAA QOOTU AS-SIBYATI WALAKINNAA NU'THIRU BIHEE DAYFANAA.

He said: A man came to the Prophet (pbuh) and complained to him of hunger. The Messenger of Allah sent to the homes of his wives, but they said, “We have nothing except water.” So the Prophet said, “Who will take care of this man tonight?” Ali ibn Abi Talib (pbuh) said, “I will, O Messenger of Allah.” So he went to Fatema (pbuh) and informed her. She said, “We have nothing except the food for the children, but we will prefer our guest over ourselves.”

روایت ہے کہ ایک آدمی پیغمبر اسلامؐ کی خدمت میں پہنچا، اور بھوک اور تنگدستی کے متعلق شکایت کی، تو رسول خدا نے اپنی ازواج کے گھروں میں بھیجا، انہوں نے کہا ہمارے پاس پانی کے سوا کچھ نہیں، تو رسول خدا نے فرمایا، آج رات کون اس آدمی کو کھانا کھلائے گا، امیر المومنین علی نے کہا، اے رسول خدا یہ سعادت میں لینا چاہتا ہوں، پھر امیر المومنین علی، حضرت فاطمہ کے پاس آئے اور کہا اے رسول خدا کی بیٹی کھانے کیلئے کوئی چیز ہے، تو انہوں نے جواباً کہا کہ ہمارے پاس بچوں کی غذا کے علاوہ کچھ بھی باقی نہیں بچا ہے، لیکن ہم اپنے مہمانوں کو اپنے سے مقدم رکھتے ہیں۔

ہمسائے کو خود پر مقدم رکھنا۔۔۔

Free to read, copy and share

عَنْ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ قَالَ: رَاَيْتُ اُمِّيْ فَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ قَامَتْ فِيْ مِحْرَابِهَا لَيْلَةَ جُمُعَةٍ فَلَمْ تَزَلْ رَاكِعَةً وَسَاجِدَةً حَتّٰى اِنْفَجَرَ عَمُوْدُ الصُّبْحِ وَسَمِعْتُهَا تَدْعُوْ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَتُسَمِّيْهِمْ وَتُكْثِرُ الدُّعَآءَ لَهُمْ وَلَا تَدْعُوْ لِنَفْسِهَا بِشَيْءٍ فَقُلْتُ لَهَا يَا اُمَّاهْ لِمَ لَا تَدْعِيْنَ لِنَفْسِكِ كَمَا تَدْعِيْنَ لِغَيْرِكِ فَقَالَتْ يَا بُنَيَّ اَلْجَارَ ثُمَّ الدَّارَ۔

'AN AL-HASANI IBNI 'ALIYYI QAALA: RA'AYTU UMMEE FAATIMATA 'ALAYHAA AS-SALAAMU QAAMAT FEE MIHRAABIHAA LAYLATA JUMU'ATIN FALAM TAZAL RAAKI'ATAN WASAAJIDATAN HATTAA INFAJARA 'AMOODU AS-SUBHI WASAMI'TUHAA TAD'OO LIL-MU'MINEENA WAL-MU'MINAATI WATUSAMMEEHIM WATUKTHIRU AD-DU'AA'A LAHUM WALAA TAD'OO LINAFSIHAA BISHAY'IN FAQULTU LAHAA YAA UMMAH LIMA LAA TAD'EENA LINAFSIKI KAMAA TAD'EENA LIGHAYRIKI FAQAALAT YAA BUNAYYA AL-JAARA THUMMA AD-DAAR.

Al-Hasan ibn Ali (pbuh) said: “I saw my mother Fatema (pbuh) standing in her prayer-niche on a Friday night. She continued bowing and prostrating until the dawn broke. I heard her praying for the believing men and believing women mentioning them by name and making abundant supplication for them, while she did not pray for herself at all. So I said to her, ‘Mother, why do you not pray for yourself as you pray for others?’ She replied, ‘My son: the neighbor first, then the home.’”

امام حسن علیہ سلام سے روایت ہے کہ میری ماں حضرت فاطمہ شب جمعہ کو مسلسل عبادت میں مشغول اور رکوع و سجود بجا لا رہیں تھیں، یہاں تک طلوع فجر ہوگئی اور میں نے سنا کہ مردوں اور عورتوں کے نام لے لے کر بہت زیادہ ان کے لئے دعا مانگ رہی تھیں لیکن اپنے لئے کوئی دعا نہیں مانگی۔ میں نے عرض کیا، امی جان، جس طرح دوسرے لوگوں کیلئے دعا فرما رہی ہیں، اپنے لئے کیوں نہیں کرتیں، تو فرمایا، میرے فرزند پہلے ہمسایہ، پھر اپنا خاندان۔

ماں کی فضیلت میں۔۔۔

عَنْ فَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ: اِلْزَمْ رِجْلَهَا فَاِنَّ الْجَنَّةَ تَحْتَ اَقْدَامِهَا۔

'AN FAATIMATA 'ALAYHAA AS-SALAAMU: ILZAM RIJLAHAA FA-INNA AL-JANNATA TAHTA AQDAAMIHAA.

From Fatema (pbuh): “Stay close to her feet (remain devoted to your mother), for Paradise lies beneath her feet.”

فاطمہؑ سے: ہمیشہ اپنی ماں کی خدمت میں رہو، کیونکہ بہشت ماں کے قدموں کے نیچے ہے۔

Free to read, copy and share

میاں،بیوی کے وظائف کی تعین میں فرمایا۔۔۔

تَقَاضٰى عَلِيٌّ وَفَاطِمَةُ صَلَوَاتُ اللهِ عَلَيْهَا اِلٰى رَسُوْلِ اللهِ ص فِي الْخِدْمَةِ فَقَضٰى عَلٰى فَاطِمَةَ بِخِدْمَةِ مَا دُوْنَ الْبَابِ وَقَضٰى عَلٰى عَلِيٍّ بِمَا خَلْفَهٗ قَالَ فَقَالَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا السَّلَامُ فَلَا يَعْلَمُ مَا دَاخَلَنِيْ مِنَ السُّرُوْرِ اِلَّا اللهُ بِاِكْفَآئِيْ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهٖ تَحَمُّلَ رِقَابِ الرِّجَالِ۔

TAQAADAA 'ALIYYUN WAFAATIMATU SALAWAATU ALLAAHI 'ALAYHAA ILAA RASOOLI ALLAAHI (S) FEE AL-KHIDMATI FAQADAA 'ALAA FAATIMATA BIKHIDMATI MAA DOONA AL-BAABI WAQADAA 'ALAA 'ALIYYIN BIMAA KHALFAHOO QAALA FAQAALAT FAATIMATU 'ALAYHAA AS-SALAAMU FALAA YA'LAMU MAA DAAKHALANEE MINA AS-SUROORI ILLAA ALLAAHU BI-IKFAA'EE RASOOLU ALLAAHI SALLAA ALLAAHU 'ALAYHI WA-AALIHEE TAHAMMULA RIQAABI AR-RIJAAL.

Ali and Fatema (pbut) brought their case to the Messenger of Allah (pbuh) regarding the division of household service. He ruled that Fatimah should take care of the duties inside the doorway (the house), and that Ali should take care of what was beyond it (outside). Fatema (pbuh) said: “No one knows how much joy entered my heart except Allah because the Messenger of Allah relieved me from bearing the burdens that involve men (going out and dealing with men / outside tasks).”

امیر المومنین علی علیہ السلام اور حضرت زہرا اپنے گھریلو معاملات میں اپنے اپنے وظائف کے تعین میں پیغمبر اسلامؐ سے تقاضا کرتے ہیں۔پیغمبر اسلامؐ گھر کے اندرونی معاملات اور کاموں کو جناب سیدہ کے سپرد کرتے ہیں اور گھر کے باہر کام امیر المومنین کے سپرد کرتے ہیں، حضرت فاطمہ فرماتی ہیں میری خوش حالی اور مسرت سے سوائے ذات خدا کے کوئی واقف نہیں کہ پیغمبر اسلامؐ نے مردوں کے معاملات سے مجھے معاف رکھا۔

بہترین مردوں کی صفات بیان کرتے ہوئے فرمایا۔۔۔

Free to read, copy and share

عَنْ اُمِّهٖ فَاطِمَةَ اِبْنَةِ رَسُوْلِ اللّٰهِ ص : اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ ص قَالَ: خِيَارُكُمْ اَلْيَنُكُمْ مَنَاكِبَ، وَاَكْرَمُهُمْ لِنِسَآئِهِمْ۔

'AN UMMIHEE FAATIMATA IBNATI RASOOLI ALLAAHI (S): ANNA RASOOLA ALLAAHI (S) QAALA: KHIYAARUKUM AL-YANUKUM MANAAKIBA, WA-AKRAMUHUM LINISAA'IHIM.

From his mother, Fatema daughter of the Messenger of Allah (pbut): the Messenger of Allah (pbuh) said: "The best among you are those who are the gentlest (most easy-going) in their conduct, and the most honorable among you are those who are best to their women (wives)."

ان کی والدہ جناب فاطمہؑ بنت رسول اللہؐ سے روایت ہے کہ رسول اللہؐ نے فرمایا: تم میں سے بہتر وہ ہے جس کا اخلاق بہتر ہو، اور اپنی بیوی سے مہربانی و شفقت سے پیش آئے۔

بہترین عورتوں کی صفات بیان کرتے ہوئے فرمایا۔۔۔

رُوِيَ: اَنَّ اَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ سَاَلَهَا مَا خَيْرُ النِّسَاءِ؟ قَالَتْ: اَنْ لَا يَرَيْنَ الرِّجَالَ وَلَا يَرُوْنَهُنَّ وَفِيْ رِوَايَةٍ: لَا يَرَاهُنَّ الرِّجَالُ۔

RUWIYA: ANNA AMEERA AL-MU'MINEENA SA'ALAHAA MAA KHAYRU AN-NISAA'? QAALAT: AN LAA YARAYNA AR-RIJAALA WALAA YAROONAHUNNA WAFEE RIWAAYATIN: LAA YARAAHUNNA AR-RIJAAL.

It is narrated that the Commander of the Faithful asked her, "What is the best thing for women?" She replied: "That they do not see men, and that men do not see them." And in another narration: "That men do not see them."

روایت میں ہے کہ امیر المومنین علی علیہ سلام حضرت فاطمہ سے سوال کرتے ہیں کہ اچھی عورتیں کون سی ہوتی ہیں، تو فرمایا جو غیر مردوں کو نہ دیکھیں، اور نامحرم مردوں کی نگاہیں ان پر نہ پڑیں یا دوسری روایت میں یوں ہے کہ لوگ انہیں نہ دیکھیں۔

عورتوں کیلئے بہترین چیز کے متعلق فرمایا۔۔۔

Free to read, copy and share

رُوِیَ اَنَّ النَّبِیَّ ص قَالَ لَهَا: اَیُّ شَیْءٍ خَیْرٌ لِلْمَرْاَةِ؟ قَالَتْ: اَنْ لَا تَرٰی رَجُلًا، وَلَا یَرٰاهَا رَجُلٌ۔ وَفِیْ رِوَایَةٍ: اَنْ لَا تَرٰی اَلرِّجَالَ وَلَا یَرَوْهَا۔

RUWIYA ANNA AN-NABIYYA (S) QAALA LAHAA: AYYU SHAY'IN KHAYRUN LIL-MAR'AH? QAALAT: AN LAA TARAA RAJULAN, WALAA YARAAHAA RAJUL. WAFEE RIWAAYATIN: AN LAA TARAA AR-RIJAALA WALAA YARAWHAA.

It is narrated that the Prophet (pbuh) asked her: “What is best for a woman?” She replied: “That she does not see a man, and that no man sees her.” And in another narration: “That she does not see men, and that they do not see her.”

روایت ہے کہ پیغمبر اسلامؐ نے پوچھا، عورتوں کیلئے بہترین چیز کیا ہے، تو فرمایا کہ عورت نامحرم کو نہ دیکھے اور نامحرم اس کو نہ دیکھے۔ ایک اور روایت میں یوں ہے کہ وہ کسی نامحرم کو نہ دیکھے اور نہ ہی کوئی نامحرم اسے دیکھے۔

پردے کی اہمیت کے متعلق فرمایا۔۔۔

قَالَ عَلِیٌّ: اِسْتَاذَنَ اَعْمٰی عَلٰی فَاطِمَةَ صَلَوَاتُ اللّٰهِ عَلَیْهَا فَحَجَبَتْهُ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ ص لِمَ حَجَبْتِهِ وَهُوَ لَا یَرَاكِ؟ فَقَالَتْ عَلَیْهَا السَّلَامُ: اِنْ لَمْ یَكُنْ یَرَانِیْ فَاَنَا اَرَاهُ وَهُوَ یَشَمُّ اَلرِّیحَ۔

QAALA 'ALIYYUN: ISTAAZANA A'MAA 'ALAA FAATIMATA SALAWAATU ALLAAHI 'ALAYHAA FAHAJABAT-HU FAQAALA RASOOLU ALLAAHI (S) LIMA HAJABTIHEE WAHUWA LAA YARAAK? FAQAALAT 'ALAYHAA AS-SALAAMU: IN LAM YAKUN YARAANEE FA-ANAA ARAAHU WAHUWA YASHAMMU AR-REEH.

Ali (pbuh) said: “A blind man asked permission to enter upon Fatema (pbuh), so she veiled herself from him. The Messenger of Allah (pbuh) said: ‘Why did you veil yourself from him when he cannot see you?’ She replied: ‘Even if he cannot see me, I can see him and he can smell (sense) fragrance.’”

حضرت علی علیہ سلام سے روایت ہے کہ ایک نابینا شخص نے حضرت زہرا سے اندر آنے کی اجازت چاہی، تو جناب سیدہ نے پردہ کیا، پیغمبر اسلامؐ نے فرمایا، آپ پردہ کیوں کر رہی ہیں جبکہ وہ آپ کو نہیں دیکھ سکتا تو حضرت فاطمہ نے فرمایا، اگر وہ مجھے نہیں دیکھ رہا، میں تو اس کو دیکھ رہی ہوں، اور وہ خوشبو سونگھ سکتا ہے۔

پروردگار کے قریب تر عورت کی حالت کے بارے میں فرمایا۔۔۔

Free to read, copy and share

سَالَنَا رَسُوْلُ اللّٰهِ ص عَنِ الْمَرْاَةِ مَتٰى تَكُوْنُ اَدْنٰى مِنْ رَبِّهَا؟ قَالَتْ: اَدْنٰى مَا تَكُوْنُ مِنْ رَبِّهَا اَنْ تَلْزَمَ قَعْرَ بَيْتِهَا۔

SA'ALANAA RASOOLU ALLAAHI (S) 'ANI AL-MAR'ATI MATAA TAKOONU ADNAA MIN RABBIHAA? QAALAT: ADNAA MAA TAKOONU MIN RABBIHAA AN TALZAMA QA'RA BAYTIHAA.

The Messenger of Allah (pbuh) asked us: "When is a woman closest to her Lord?" She replied: "A woman is closest to her Lord when she remains in the innermost part of her home."

پیغمبر اسلامؐ نے سوال کیا، عورت کے لئے اپنے پروردگار سے قریب ترین کون سا وقت ہے؟ تو کہا اپنے پروردگار کے نزدیک عورت کا وہ وقت ہے جب وہ اپنے گھر میں بیٹھی ہوتی ہے۔

قبولیت دعا کا وقت۔۔۔

وَكَانَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا السَّلَامُ تَقُوْلُ لِغُلَامِهَا: اِصْعَدْ عَلَى السَّطْحِ، فَاِنْ رَاَيْتَ نِصْفَ عَيْنِ الشَّمْسِ قَدْ تَدَلّٰى لِلْغُرُوْبِ فَاَعْلِمْنِيْ حَتّٰى اَدْعُوَ۔

WAKAANAT FAATIMATU ('ALAYHAA AS-SALAAMU) TAQOOLU LIGHULAAMIHAA: IS'AD 'ALAA AS-SATHI, FA-IN RA'AYTA NISFA 'AYNI ASH-SHAMSI QAD TADALLAA LIL-GHUROOBI FA-A'LIMNEE HATTAA AD'OO.

Fatema (pbuh) used to say to her servant: "Go up to the rooftop. If you see that half of the sun has begun to sink toward sunset, then inform me so that I may supplicate (make dua)."

حضرت فاطمہ اپنی کنیز کو فرماتیں ہیں، بلندی پر کھڑی ہوجاؤ اور جیسے ہی سورج غروب ہونے لگے، مجھے اطلاع دینا تاکہ دعا مانگوں۔

عمل خالص کی فضیلت میں۔۔۔

وَقَالَتْ فَاطِمَةُ صَلَوَاتُ اللّٰهِ عَلَيْهَا: مَنْ اَصْعَدَ اِلَى اللّٰهِ خَالِصَ عِبَادَتِهٖ، اَهْبَطَ اللّٰهُ اِلَيْهِ اَفْضَلَ مَصْلَحَتِهٖ۔

WAQAALAT FAATIMATU SALAWAATU ALLAAHI 'ALAYHAA: MAN AS'ADA ILAA ALLAAHI KHAALISA 'IBAADATIHEE, AHBATA ALLAAHU ILAYHI AFDALA MASLAHATIH.

Fatimah (pbuh) said: "Whoever raises up to Allah his worship with sincerity, Allah will send down to him what is best for his well-being (his greatest benefit)."

فاطمہؑ نے فرمایا: جو بھی خلوص دل سے اعمال صالح بارگاہ ایزدی میں بھیجے گا تو خدا بھی اس کے مقدر میں بہترین مصلحت لکھے گا۔

Free to read, copy and share

مومنین کی کامیابی پر فرشتوں کا اظہار مسرت۔۔۔

قَالَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا السَّلَامُ وَقَدِ اِخْتَصَمَ اِلَيْهَا اِمْرَاَتَانِ فَتَنَازَعَتَا فِيْ شَيْءٍ مِنْ اَمْرِ الدِّيْنِ اِحْدَاهُمَا مُعَانِدَةٌ وَالْاُخْرٰى مُؤْمِنَةٌ فَفَتَحَتْ عَلَى الْمُؤْمِنَةِ حُجَّتَهَا فَاسْتَظْهَرَتْ عَلَى الْمُعَانِدَةِ فَفَرِحَتْ فَرَحًا شَدِيْدًا فَقَالَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا السَّلَامُ اِنَّ فَرَحَ الْمَلَائِكَةِ بِاسْتِظْهَارِكِ عَلَيْهَا اَشَدُّ مِنْ فَرَحِكِ وَاِنَّ حُزْنَ الشَّيْطَانِ وَمَرَدَتِهٖ بِحُزْنِهَا اَشَدُّ مِنْ حُزْنِهَا۔

QAALAT FAATIMATU 'ALAYHAA AS-SALAAMU WAQADI IKHTASAMA ILAYHAA IMRA'ATAANI FATANAAZA'ATAA FEE SHAY'IN MIN AMRI AD-DEENI IHDAAHUMAA MU'AANIDATUN WAL-UKHRAA MU'MINATUN FAFATAHAT 'ALAA AL-MU'MINATI HUJJATAHAA FASTAZHARAT 'ALAA AL-MU'AANIDATI FAFARIHAT FARAHAN SHADEEDAN FAQAALAT FAATIMATU 'ALAYHAA AS-SALAAMU INNA FARAHA AL-MALAA'IKATI BISTIZHAARIKI 'ALAYHAA ASHADDU MIN FARAHIKI WA-INNA HUZNA ASH-SHAYTAANI WAMARADATIHEE BIHUZNIHAA ASHADDU MIN HUZNIHAA.

Fatema (pbuh) said: "Two women came to me with a dispute about a matter of religion one of them was stubborn and argumentative, and the other was a believing woman. I enabled the believing woman to present her proof, so she overcame the stubborn one. She became extremely happy. So I said to her: 'The joy of the angels at your victory over her is greater than your own joy; and the grief of Satan and his rebellious devils at her defeat is greater than her own grief.'"

دو عورتیں دین کے کسی مسئلے میں جھگڑتی ہوئی حضرت فاطمہ (س) کے پاس آئیں، جن میں ایک دشمن تھی اور دوسری مومنہ تھی، حضرت زہرا نے مومنہ کو اس کی دلیل سمجھا دی تو وہ دشمن پر غالب آگئی اور بہت زیادہ خوش ہوئی۔ تو حضرت زہرا نے ارشاد فرمایا، کہ فرشتوں کی خوشی آپ کی خوشی سے کہیں زیادہ ہے اور اس (دشمن عورت) کے غم پر شیطان اور اس کے سرکش ساتھیوں کا غم اس کے اپنے غم سے بھی زیادہ ہے۔

مومن کی توصیف کرتے ہوئے فرمایا۔۔۔

اَلْمُؤْمِنُ يَنْظُرُ بِنُوْرِ اللّٰهِ تَعَالٰى۔

AL-MU'MINU YANZURU BINOORI ALLAAHI TA'AALAA.

A believer sees with the light of Allah, the Exalted.

مومن اللہ کے نور سے دیکھتا ہے۔

Free to read, copy and share

اچھے انداز میں پیش آنے کے متعلق فرمایا۔۔۔

وَقَالَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا السَّلَامُ: اَلْبِشْرُ فِيْ وَجْهِ الْمُؤْمِنِ يُوْجِبُ لِصَاحِبِهِ الْجَنَّةَ، وَالْبِشْرُ فِيْ وَجْهِ الْمُعَانِدِ الْمُعَادِيْ يَقِيْ صَاحِبَهُ عَذَابَ النَّارِ۔

WAQAALAT FAATIMATU 'ALAYHAA AS-SALAAMU: AL-BISHRU FEE WAJHI AL-MU'MINI YOOJIBU LISAAHIBIHI AL-JANNATA, WAL-BISHRU FEE WAJHI AL-MU'AANIDI AL-MU'AADEE YAQEE SAAHIBAHU 'AZAABA AN-NAAR.

Fatema (pbuh) said: “Cheerfulness on the face of a believer makes Paradise obligatory for its bearer, and cheerfulness shown to a stubborn, hostile opponent protects its bearer from the punishment of the Fire.”

فاطمہؑ نے فرمایا: مومن کے چہرے پر پھیلی مسکراہٹ اس کو جنت کی طرف لے جائے گی، اور دشمن کے چہرے پر پھیلی مسکراہٹ اسے عذاب دوزخ سے بچاتی ہے۔

روزہ دار کے وظائف ۔۔۔

عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ اللهِ ص اَنَّهَا قَالَتْ: مَا يَصْنَعُ الصَّآئِمُ بِصِيَامِهِ اِذَا لَمْ يَصُنْ لِسَانَهُ وَسَمْعَهُ وَبَصَرَهُ وَجَوَارِحَهُ۔

'AN FAATIMATA BINTI RASOOLI ALLAAHI (S) ANNAHAA QAALAT: MAA YASNA'U AS-SAA'IMU BISIYAAMIHEE IZAA LAM YASUN LISAANAHOO WASAM'AHOO WABASARAHOO WAJAWAARIHAH.

From Fatema, daughter of the Messenger of Allah (pbut), that she said: “What good is the fasting person’s fast if he does not guard his tongue, his hearing, his sight, and all his limbs?”

فاطمہؑ نے فرمایا: اس روزہ دار کے روزہ کا کیا فائدہ جو اپنی زبان، اپنے کان، اپنی آنکھ اور اپنے اعضاء کو قابو میں نہ رکھ سکے۔

Printed from https://fzic.org/library/dua/sayings-of-zahra-s-2234 — the devotional library of the Fatima Zahra Imamia Centre, 80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305. Free to read, copy and share.